



**MAGLITE<sup>®</sup> ML150LR™/ML150LRS™**  
**THE PROFESSIONAL FLASHLIGHT<sup>®</sup>**

***LED Rechargeable Flashlight System***  
***Genopladeligt LED-lommelygtesystem***  
***Ladattava LED-käsivalaisinjärjestelmä***  
***Oppladbar LED-lommelykt***  
***Uppladdningsbart LED-ficklampssystem***



**Lue kaikki tämän käyttöoppaan turvallisuusohjeet, ennen kuin yrität käyttää ladattavaa ML150LR™/ML150LRS™ LED-käsivalaisinjärjestelmää. Pidä tämä käyttöopas tallella myöhempää tarvetta varten. Se sisältää tärkeitä tietoja tuotteen turvallisesta käytöstä ja huollosta.**

### TURVALLISUUSOHJEET:

Tämän käyttöoppaan sisältämät turvallisuusohjeet on luokiteltu vaaran vakavuuden mukaan seuraavasti:

#### ⚠VAROITUS:

”Varoitus” osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan henkilövahingon.

#### 🚫NOUDATA VAROVAISUUTTA:

”Noudata varovaisuutta” osoittaa vaarallisen tilanteen, joka voi aiheuttaa vähäisen tai kohtuullisen henkilövahingon.

#### ⚠HUOMIO:

”Huomio” osoittaa tietoja, joita pidetään tärkeinä liittyen käsivalaisimen tai käsivalaisinjärjestelmän vahinkoriskien välttämiseen itse valaisimelle ja/tai muulle omaisuudelle.

#### ⚠VAROITUKSET:

• ML150LR™/ML150LRS™ -käsivalaisin on tehokas valaisinlaite, joka on turvallinen normaaleissa käyttöolosuhteissa, joissa sitä käytetään valon heijastamiseen välimatkan päästä, ja linssiä ei ole estetty tai peitetty. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi vaarallisissa ympäristöissä, kuten räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa saa käyttää vain laitteita, joilla on sopivat vaarasertifikaatit (kuten ”luonnostaan vaaraton” ja/tai ”räjähdyksenkestävä”). Jos laite jätetään päälle, kun linssi on estetty tai peitetty, tällainen väärinkäyttö voi synnyttää mahdollisesti vaarallisen lämmön kerääntymisen, josta voi mahdollisesti seurata tulipalo, riippuen ympäristöstä, jossa laitetta väärinkäytetään.

• Tämä käsivalaisin on tehokas valaisinlaite, joka pystyy aiheuttamaan silmävaurion käyttäjälle tai muille. Vältä käsivalaisimella osoittamista suoraan kenenkään silmiin.

• Akkua ei saa koskaan päästää oikosulkuun, äläkä altista tämän laitteen akkua tulelle tai liialliselle lämmölle, koska tämä voi saada akun vuotamaan, halkeamaan tai räjähtämään.

• Lataustelakka ei ole vedenkestävä, ja sitä käytetään vain kuivissa sisätiloissa. Laitteen latausjärjestelmän altistaminen nesteelle voi aiheuttaa oikosulun ja mahdollisesti tulipalon ja/tai sähköiskun.

• Älä koskaan yritä purkaa, korjata tai muokata vaihtovirtasovitinta, pistoketta tai lataustelakkaa. Seurauksena voi olla oikosulku ja mahdollinen tulipalo ja/tai sähköisku. Ota yhteyttä Magin valtuutettuun takuuhuoltokeskukseen korjauksia varten.

#### 🚫NOUDATA VAROVAISUUTTA:

• Käsivalaisinta ei ole suunniteltu toimimaan pään suojus irrotettuna ja LED paljaana. Paljas LED voi kuumentuessaan polttaa ihoa, jos sitä kosketetaan suoraan, tai sulattaa ja polttaa lämpöpohkerkkiä materiaaleja, esim. muovia, kumia, vaatetuskankeita, tms.

• Akku voi vuotaa haitallisia kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa silmiä, ihoa, vaatteita tai käsivalaisimen sisäosia. Voit välttää henkilövahinkoriskejä, kun et koskaan pura akkupakkausta etkä anna minkään akusta vuotavan aineen päästä kosketuksiin silmien ja ihon kanssa. Mikäli ainetta joutuu silmiin tai iholle, pese vaurioitunut alue heti ja hakeudu nopeasti lääkärin hoitoon.

#### ⚠HUOMIO:

Voit vähentää käsivalaisimesi vahinkoriskejä seuraavasti:

• Sijoita virtajohto pois kulkureiteiltä ja muista hankaamisen tai rasituksen aiheuttajista.

- Älä koskaan vedä virtajohdosta, kun irrotat verkkovirtasovitin. Tartu suoraan pistokkeesta.
- Älä käytä muita kuin ladattavia akkuja ladattavassa käsivalaisinjärjestelmässäsi. Käytä vain MAG®-yrityksen ladattavaa akkupakkausta (ML150LR™ Mallinro. 485-000-034), (ML150LRS™ Mallinro. 485-000-075).
- Pitkäkestoisen varastoinnin tapauksessa irrota akkupakkaus ja säilytä sitä erillään sähköä johtamattomassa kääreessä, kuten muovipussissa.
- Noudata huolellisesti vaiheita, jotka on lueteltu tämän käyttöoppaan kohdassa "Tarkistus ja huolto".
- Käytä aina aitoja ML150LR™/ML150LRS™-vaihto-osia ja -lisävarusteita. Älä koskaan kytke käsivalaisinta lisälaitteeseen, jota Mag Instrument, Inc. ei ole hyväksynyt. Kytkenän tekeminen voi vahingoittaa tuotetta ja mitätöidä takuun.
- Lopeta käyttö heti, jos huomaat muutoksia akussa, kuten paisumista, värimuutoksia tai vuotoa.
- Lataa akku lämpötiloissa välillä 0–60 °C (32°F ja 140°F), koska lataaminen tämän alueen ulkopuolella voi mahdollisesti vähentää akkukapasiteettia.

#### **LASTEN SUOJAAMINEN**

- Tämä tuote ei ole lelu, eikä sitä ole tarkoitettu tai suositeltu lasten käytettäväksi.
- Pidä käsivalaisin, kaikki lisävarusteet ja osat poissa pienten lasten ulottuvilta, erityisesti pienet osat, joista voi koitua lapsille tukehtumisvaara.

#### **AKUN HÄVITTÄMINEN**

- Peitä metalliliittimet eristysnauhalla ennen hävittämistä tahattoman oikosulun estämiseksi.

- Älä koskaan hävitä akkupakkausta heittämällä sitä tuleen. Seurauksena voi olla akun räjähtäminen.
- Älä koskaan hävitä akkupakkausta tavallisen kiinteän jätteen mukana, koska se sisältää myrkyllisiä aineita.
- Suljettu litium-rautafosfaattiakku (LiFePO<sub>4</sub>), joka toimitetaan käsivalaisimesi kanssa, on kierrätettävä tai hävitettävä asianmukaisesti. Ota yhteyttä paikalliseen jäteviranomaiseen saadaksesi tietoja asianmukaisesta kierrätyksestä ja hävityksestä.

Mag Instrument, Inc. ylpeänä osallistuu RBRC:hen (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Kierrättämällä ladattavat LiFePO<sub>4</sub>-akut autat pitämään LiFePO<sub>4</sub>-akut poissa kiinteän jätteen virrasta. Kun heität pois LiFePO<sub>4</sub>-akun, se päätyy lopulta kaatopaikalle tai kunnalliseen polttolaitokseen. Kierrättämällä LiFePO<sub>4</sub>-akut Mag Instrumentin akkujen kierrätysohjelman kautta autat luomaan puhtaamman ja turvallisemman ympäristön tuleville sukupolville. Saat lisätietoja RBRC-organisaatiosta sivustolta [www.rbrc.com](http://www.rbrc.com).

**MAGLITE™ ML150LR/ML150LRS™**

**Ladattava LED-käsivalaisinjärjestelmä**

## Sisältö

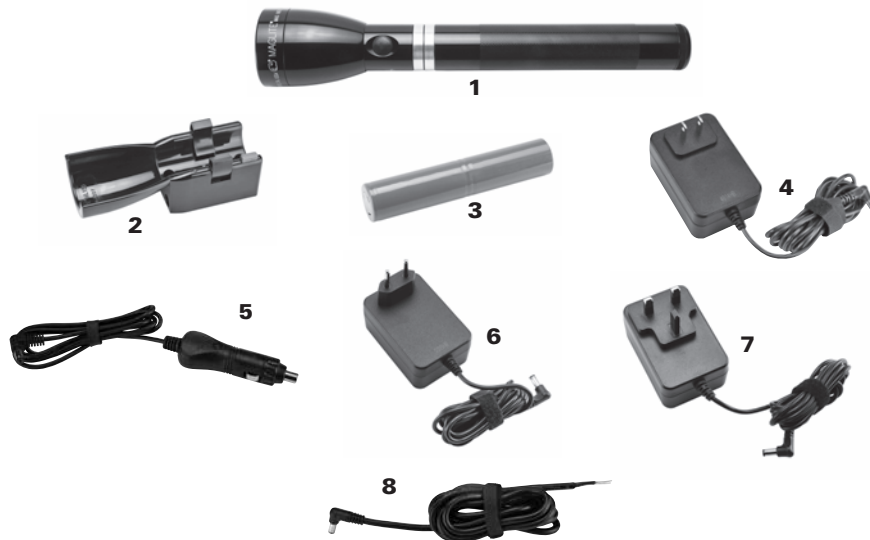
Aloittaminen.....	28
Käsivalaisin.....	29
Latauspesäke.....	30
Asennus.....	31
Akut/Akun lataus.....	32
Toiminta - Näin saat enemmän Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System -järjestelmästä.....	34
Usein kysyttyä.....	35
Ongelmien etsintä, tekniset määrittely.....	36
Tarkastus ja ylläpito.....	36
Takuu.....	37

## Aloittaminen

Varaamalla hetken aikaa tämän ohjekirjan lukemiseen, ja tutustumalla ML150LR™/ML150LRS™ LED Rechargeable Flashlight Systemiin voit olla varma vuosien ensiluokkaisesta toiminnasta ja tyytyväisyydestä.

**Kaikkia seuraavista 8 tuotteesta ei sisälly jokaiseen toimitettuun ladattavaan käsivalaisinjärjestelmään, koska pakkausten sisällöt voivat vaihdella. Vahvista pakkauksesta, jossa järjestelmä myytiin, mitkä 8 tuotetta sisältyvät järjestelmääsi.**

- |  |                                   |                                |
|--|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Ladattava käsivalaisin                | 4. 120 voltin muuntaja (US)       | 7. 240 voltin muuntaja (UK)    |
| 2. Latauspesäke                          | 5. 12 voltin adapteri (auto)      | 8. 12 voltin suorajohto (auto) |
| 3. Ladattava akku (LiFePO <sub>4</sub> ) | 6. 230 voltin muuntaja (Eurooppa) |                                |



Tämä käyttöopas kattaa sekä ML150LR™- että ML150LRS™ -käsivalaisimet. Kuvat ovat tuotteesta ML150LR™.



**1. Pään suojus** - Irrotettava pään suojus on kierretty kiinni päähän, tiivistetty O-renkaalla ja pitää kiinni polykarbonaattilinssiä ja huipputarkkaa reflektoria, joka on optisen järjestelmän sydän.

**2. Pää** - Pää sisältää reflektorin ja LED-moduulin. Käsivalaisimen nopeasti säädettävä valokeila toimii päätä kääntämällä. Kun päätä käännetään noin ¼ kierrosta, valokeila vaihtelee leveään heitinvaloasetuksen ja kapean kohdevaloasetuksen välillä (kuva 1). Irrota pää irrottamalla ensin suojus ja reflektori, ja pää liikuu sitten vapaasti vartta pitkin. Näin pääset käsiksi O-rengastiivisteeseen, joka on asennettu uraan varren ulkopuolelle, lähelle pään reunaa, ja joka tiivistää pää-varsikokoonpanon pölyltä ja kosteudelta.



Kuvio 1

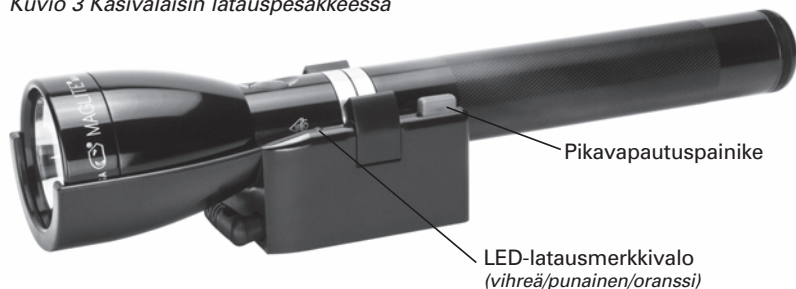
**3. Kytkin** - tiivistetty, varren kanssa samassa tasossa oleva elektroninen kytkin mahdollistaa viiden eri toiminnon käytön – täysi teho, matala teho, huomiovilkutus (12x / sek.), säästötila ja hetkellinen päälle/pois.

**4. Sarjanumero** - Käsivalaisimen yksilöllinen sarjanumero on pysyvästi kaiverrettu varteen helppoa määrittystä ja rekisteröintiä varten. Kirjoita sarjanumero muistiin myöhempää tarvetta varten: \_\_\_\_\_.

**5. Kantasuojus** - Kantasuojus on kierretty kiinni varteen, ja se pitää kiinni ladattavaa litium-rautafosfaattiakkua (LiFePO4). Kantasuojuksen ja varren liittymiskohta on tiivistetty huulitiivisteellä, joka estää kosteutta ja pölyä pääsemästä sisään, ja samalla sallii mahdollisen käsivalaisimen sisällä syntyvän kaasun tuuletuksen. Kantasuojus voidaan irrottaa akun tarkistusta/vaihtoa ja huulitiivisteiden huoltoa/vaihtoa varten.

Konetekniikkaluokan kestämuovista valmistetulla latauspesäkkeellä on monia ominaisuuksia. Virransyöttö voi olla 12–14 voltia (autoasennuksiin) tai 120–240 voltia AC, käytettynä muuntajan kanssa sisätiloissa lataukseen.

*Kuvio 3 Käsivalaisin latauspesäkkeessä*



Irrota käsivalaisin lataustelakasta: Tartu käsivalaisimeen, paina pikavapautuspainiketta (kuva 4A) ja nosta ylös (kuva 4B).

Aseta käsivalaisin lataustelakkaan: Aseta valaisimen etupää lataustelakan etupäähän ja laske käsivalaisinta alas, kunnes se napsahtaa paikalleen (kuva 5).

Kun valaisin on kiinnitetty seinään tai ajoneuvoon, huomaat, että tekniikka käsivalaisimen irrottamiseksi tai asettamiseksi lataustelakkaan toimii yhdellä liikkeellä.

Pikavapautuspainike vaatii vain vähän voimaa käsivalaisimen irrottamiseksi ja asettamiseksi lataustelakkaan.

*Kuvio 4A*



*Kuvio 4B*



*Kuvio 5*



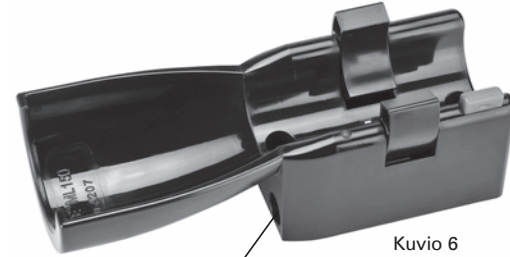
## Normaali asennus

1. Sijoita ja kiinnitä latauspesäke asiaankuuluvilla ruuveilla ja kiinnitystulpilla sijainnin ja materiaalin mukaan.

2. Kiinnitä tasavirtajohdon pää tai vaihtovirtamuunnin lataustelakkaan laittamalla pyöreä pistoke liittimeen lataustelakan sivulla (kuvat 6, 7 ja 10).

**⚠️HUOMIO:** Älä koskaan vedä virtajohdosta vaihtovirtasovitinta irrotettaessa. Tartu suoraan pistokkeesta.

**🔌NOUDATA VAROVAISUUTTA:** Varmista, että kaapeli ei pääse taittumaan. Jos kaapeli taittuu voi seurauksena olla välitön oikosulku, jolloin kaapeli voi kuumeta, sulattaa muovia ja aiheuttaa palovaaran.

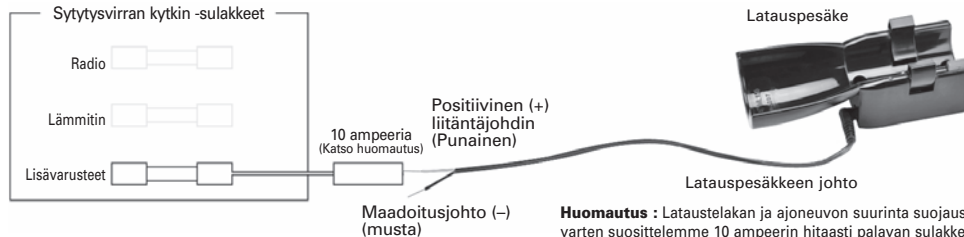


Kuvio 6

Virtaliitäntä

### Suorajohto – ajoneuvoasennus vain 12-14 voltia (ei 24 voltin järjestelmään)

6" lisävirtajohto on saatavissa ladattavan järjestelmän suorajohdotuksen avuksi (kuva 7). MAG Instrument suosittelee käyttämään kytkimellä varustettua piiriä (sulakkeet 10 ja 15 ampeerille). Tämä on useimmiten radio- tai lisävarustusulake. Positiivinen (+) johdin (punainen) on kytketty sulakkeen lähtöön, ja maadoitusjohdin (-) (musta) on kiinnitettävä rungon metalliosaan, joka toimii akun maadoituksen paluuna.



**Huomautus:** Lataustelakan ja ajoneuvon suurinta suojausta varten suosittelemme 10 ampeerin hitaasti palavan sulakkeen asentamista positiiviseen (+) johtimeen (punainen).

Kuvio 7

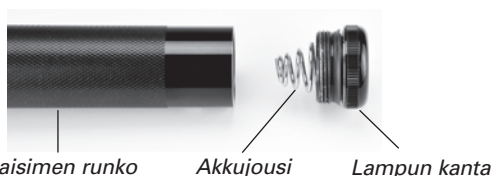
## Akkujen ensimmäinen lataus on tärkeä!

Varmistaaksemme akun tuoreuden ja välttääksemme toimituksesta aiheutuvat toimintahäiriöt akku on pakattu lataamattomana. Se tulee ladata täyteen, että käsivalaisimesi toimii optimaalisesti. 6 tuntia ... ennen ensimmäistä käyttöä.

### Paristojen asennus

**Mikäli akku on lähetetty erillään käsivalaisimesta:** Kun olet irrottanut käsivalaisimen latauspesäkkeestä, irrota lampun kanta (Kuvio 8) ja laita sisään akkupakkaus (Kuvio 9) runkoon. Positiivinen (+) pää – tässä päässä on nappi – menee runkoon ensin. Ruuvaa nyt lampun kanta paikoilleen, ja varmista että se on tiukasti kiinni.

**HUOMIO:** Akkujousen suuremman pään tulee napsahdtaa lampun kantaan.



## Ensimmäinen lataus

1. Yhdistä latauspesäke AC-muuntajaan tai DC-lisälaitejohtoon. (Kuvio 10).
2. Yhdistä seinäpistokkeeseen (AC) tai DC-virtalähdejohtoon.
3. Varmista, että lataustelakan merkivalo-LED on VIHREÄ (katso seuraavalta sivulta LED-merkkivalon värin selitykset).
4. Varmista, että taskulampun takakansi on tiukasti kiinni.
5. Aseta taskulamppu latauspesäkkeeseen.

**VAROITUS:** Akkuja ei saa koskaan päästää oikosulkuun eikä tämän laitteen akkua saa altistaa tulipalolle tai liialliselle kuumuudelle, koska tällöin akku voi vuotaa, haljeta tai räjähtää.

**HUOMIO:** Irrota akkupakkaus pitkäkestoisen varastoinnin ajaksi ja säilytä sitä erillään sähköä johtamattomassa kääreessä, kuten muovipussissa. Peitä metalliliittimet eristysnauhalla ennen hävittämistä tahattoman oikosulun estämiseksi.





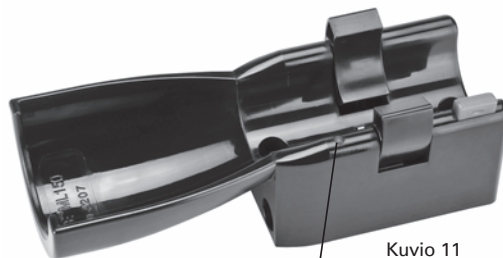
Ensimmäisen (6 tunnin) latauksen jälkeen täysin tyhjentyneen akun kokonaislatausaika täyteen varaukseen on noin (ML150LR™-2,5 tuntia) (ML150LRS™-1,5 tuntia).

Latauspesäke on varustettu LED-valolla, joka ilmaisee akun latauksen tilan vilkkumalla ja vaihtamalla väriä (katso oheinen kaavio).

### **Latauksen tilan selitykset:**

- **Lataus:** Akun varaustaso on alle 80 %, ja se lataa nopeasti enintään 6 tunnin ajan (pisin latausaika täysin tyhjentyneelle akulle). Tyypillinen latausaika on (ML150LR™-2,5 tuntia) (ML150LRS™-1,5 tuntia).
- **Ylläpito:** Akun varaustaso on 80 % (tai sen yli) ja sitä ladataan hitaasti täyteen.
- **Ei käytössä:** Akun varaustaso on 100 %, ja lataus on pysäytetty tai telakassa ei ole valoa.
- **Vika:** Laturin syöttö-/lähtöjännite on normaalin toiminnan alarajan alapuolella, oikosulku on havaittu tai osavika on ilmennyt.

ML150LR™/ML150LRS™ - LATAUSTELAKAN TOIMINNOT		
Akun tila	Laturitila	LED-merkkivalo
0 - 80%	Lataus	Oranssi
> 80%	Ylläpito	Vilkkuva vihreä
100% - ei valoa	Ei käytössä	Vihreä
Tuntematon	Vika	Vilkkuva punainen



Kuvio 11





LED-merkkivalo

## Katkaisimen toiminta

### Taskulampun toimintasarjat ja kunkin sarjan toiminnot

The ML150LR™/ML150LRS™ LED -taskulamppu sisältää tehokasta uutta elektroniikkaa, joka tarjoaa valittavaksi viisi erilaista toimintoa. Koska kaikki toiminnot eivät ole yhtä tärkeitä kaikille käyttäjille, tarjoaa ML150LR™/ML150LRS™ LED kokoelman ESIASETETTAVIA TOIMINTOSARJOJA, jotka SALLIVAT YKSILÖLLISET asetukset ja NOPEAN PÄÄSYN TOIMINTOIHIN, JOITA KÄYTÄT ENITEN. Neljä käytettävissä olevaa toimintasarjaa on esitetty alla toimintotarjakaaviossa.

#### Toimintojen asetusten luettelo

Function Set	 1 GENERAL (Default)	 2 OUTDOOR	 3 LAW ENFORCEMENT	 4 TACTICAL
1 CLICK	Täysi teho	Täysi teho	Hetkellinen	Hetkellinen
2 CLICKS	Virransäästö	Virransäästö	Täysi teho	Täysi teho
3 CLICKS	Eco	Majakka	Eco	Majakka

Viisi erilaista toimintoa ovat: Täysi teho, Virransäästö, Majakka (vilkkuu 12 kertaa sekunnissa), Eco ja Hetkellinen päällä/pois (valo on päällä ainoastaan silloin, kun virtapainiketta pidetään pohjassa). Kaikki nämä toiminnot eivät ole yhtä tärkeitä kaikille käyttäjille. Tästä syystä toiminnot on järjestelty neljään erilaiseen toimintotarjaan, jotta voit yksilöidä taskulamppusi vastaamaan tarpeitasi. Voit sijoitella eniten tarvitsemasi toiminnot saavutettaviksi kaikkein nopeimmin.

### Kuinka valitaan toiminto "Quick Click" -sarjassa

Toimintotaulukossa esitetään toimintotarjat ja kunkin sarjan toiminnot.

Kun se otetaan ulos pakkauksesta, ML150LR™/ML150LRS™ LED-käsivalaisin on asetettu "Yleinen (Oletus)" -toimintotarjaan (toimintotarja nro 1 taulukossa). Jos tarvitset vain noita kolmea toimintoa (täysi teho, matala teho ja säästötila), sinun ei koskaan tarvitse muuttaa sitä. Voit valita toiminnon tuon asetuksen sisältä "pikanapsautuksella": Kytke käsivalaisin päälle yhdellä napsautuksella, ja se toimii täydellä teholla. Kytke se pois päältä ja sitten takaisin päälle kahdella napsautuksella (suurin piirtein yhtä nopeasti kuin sanoisit "klik klik") ja se kytkeytyy päälle matalan tehon toiminnolla. Kytke se pois päältä, ja sitten takaisin päälle kolmella napsautuksella (suurin piirtein yhtä nopeasti kuin sanoisit "klik klik klik") ja toiminnassa on säästötila.

Toiminnon valitseminen minkä tahansa muiden toimintoasetuksien sisältä toimii samalla tavalla. Aloita käsivalaisimen ollessa pois päältä, tuo esiin haluttu toiminto napsauttamalla nopeasti 1, 2 tai 3 kertaa taulukon mukaisesti. Jos käytössä on esimerkiksi "Ulkokäyttö"-toimintotarja (toimintotarja nro 2), ja haluat valita huomiovilkutustoiminnon, aloita käsivalaisimen ollessa pois päältä, tee kolme nopeaa napsautusta ja käsivalaisimesi vilkkuu.

### Miten yhdestä toimintotarjasta siirrytään toiseen

ML150LR™/ML150LRS™ LED-käsivalaisimen "Yleinen (Oletus)" -toiminto on toimintotarja nro 1. Jos haluat pitää tuon asetuksen, sinun ei tarvitse tehdä mitään. Toimintotarja nro 1 on aina käytössä, ellei sitä vaihdeta. Jos haluat valita muun toimintotarjan, noudata näitä vaiheita:

# Toiminta - Näin saat enemmän ML150LR™/ML150LRS™ LED Rechargeable Flashlight System -järjestelmästä

Osa 5

## MENETELMÄ 1

1. Avaa takakansi ja ota se ulos varresta sen verran, että taskulamppu ei syty. (Huom. Tämä saattaa edellyttää, että takakansi irrotetaan kokonaan rungosta.)

2. Odota 2 sekuntia.

3. Paina painokytkintä ja pidä se painettuna.

4. Pidä painokytkin pohjassa ja ruuvaa samalla takakansi kireälle.

5. Pidä painokytkintä edelleen painettuna. Noin 4 sekunnin kuluttua taskulamppu alkaa vilkkua.

6. Välähdysten määrä ilmoittaa valitun toimintosarjan.

7. Voit valita uuden toimintosarjan vapauttamalla painokytkimen vastaavan välähdysmäärän jälkeen (jos se vapautetaan 1 välähdysten jälkeen, valitaan toimintosarja #1; jos se vapautetaan 2 välähdysten jälkeen, valitaan toimintosarja #2; jos se vapautetaan 3 välähdysten jälkeen, valitaan toimintosarja #3, ja jos se vapautetaan 4 välähdysten jälkeen, valitaan toimintosarja #4). Toimintosarjan valinta pysyy voimassa, kunnes se vaihdetaan yllä kuvatulla tavalla. (Voit katsoa demovideomme osoitteessa [www.maglite.com](http://www.maglite.com))

## MENETELMÄ 2 - VAIHE 1

• Napsauta valaisin HIGH-tilaan ja pidä painiketta pohjassa viiden sekunnin ajan.

**HUOMAUTUS:** Jos valaisin on sillä hetkellä toimintosarjassa 1 tai 2, niin käyttäjän on aloitettava OFF-tilasta, napsautettava kerran ja pidettävä painiketta pohjassa. Jos valaisin on sillä hetkellä toimintosarjassa 3 tai 4, niin käyttäjän on aloitettava OFF-tilasta, napsautettava kaksi kertaa ja pidettävä painiketta pohjassa.

• Viiden sekunnin kuluttua valaisin sammuu 0,25 sekunniksi ja syttyy sitten uudestaan osoittamaan, että valaisin on nyt avattu. Toimintosarjaa voidaan vaihtaa kytkemällä valaisin pois päältä ilman kantasuojuksen löysäämistä (perinteinen menetelmä).

• Vapauta painike milloin vain.

## VAIHE 2

• Napsauta ja pidä painiketta pohjassa viiden sekunnin ajan.

• Viiden sekunnin kuluttua valo sammuu. Jatka painikkeen pitämistä pohjassa.

• Kolmen sekunnin kuluttua valo alkaa vilkkua peräkkäisissä kuvioissa, jotka edustavat tiettyä toimintosarjaa. Tästä hetkestä alkaen kaikki tapahtuu samalla tavalla kuin perinteisellä menetelmällä.



**HUOMAUTUS:** Yksi vilkkaus on toimintosarja 1 (YLEINEN), vapauta painike tämän sarjan tallentamiseksi muistiin.

**Kaksi vilkkausta on toimintosarja 2 (ULKOKÄYTTÖ)**, vapauta painike tämän sarjan tallentamiseksi muistiin.

**Kolme vilkkausta on toimintosarja 3 (LAINVALVONTA)**, vapauta painike tämän sarjan tallentamiseksi muistiin.

**Neljä vilkkausta on toimintosarja 4 (TAKTINEN)**, vapauta painike tämän sarjan tallentamiseksi muistiin.

**⚠ HUOMIO:** Vältä ladattavan LiFePO4-akun täydellistä tyhjentymistä kytkemällä käsivalaisin aina pois päältä, kun sen valokeila alkaa heiketä. Heikko valokeila on merkki siitä, että akkua on ladattava.

## Pistevalosta hajavaloksi valonsäde

Nopea tarkennus pistevalosta hajavaloon tapahtuu yksinkertaisesti pääkokoonpanoa valaisinpäätä neljänneskierroksen verran.

## Usein kysytyä

**Kysymys: Kuinka pitkäksi aikaa voin jättää käsivalaisimen käyttämättä (lataukseen) latauspesäkkeeseen?**

Vastaus: Toistaiseksi. Lataustelakka soveltuu käsivalaisimen pysyväksi säilytyspaikaksi.

Koska telakka sammuu automaattisesti, kun se havaitsee käsivalaisimen latautuneen täyteen, sinun ei tarvitse huolehtia käsivalaisimen ylläautumisesta. Jos käsivalaisinta pidetään käyttämättömänä telakassa riittävän pitkään niin, että sen varaus hieman kuluu, telakka havaitsee myös tämän ja käyttää "ylläpito"-latausta. Se kuitenkin lopettaa lataamisen uudestaan, kun varaus on taas 100%. Telakka ei koskaan lataa liikaa käsivalaisinta.

**Kysymys: Jos heijastimen sisäpintaan kertyy pölyä, miten puhdistan sen vaurioittamatta heijastinta?**

Vastaus: Älä koske heijastimeen. Käytä kamelinkarvaista harjaa kevyesti, tai puhalla paineilamalla, kuten puhdistettaessa tietokoneita ja elektroniikkaa. Noudata samaa varovaisuutta, kuin tekisit kamerasuojuslinssin kanssa.

**Kysymys: Kuinka poistan sormenjäljet heijastimesta?**

Vastaus: Käytä kamerasuojuslinssin puhdistinta ja nukkaamatonta kangasta.

**Mikäli sinulla on kysymyksiä tai tarvitset apua, soita takuu/korjauspalveluumme +01 (909) 947-1006.**

## Ongelma

## Syy/korjaus

**Käsivalaisin:**  
Ei syty

1. Varmista, että akku on asennettu positiivinen (+) pää käsivalaisimen päätä kohti.
2. Varmista, että akun jousen leveä pää on napsautettu kantasuojuksen sisään.
3. Kiristä kantasuojus. Varmista, että kantasuojuksen ja varren päällystämättömät alueet ovat puhtaita. Katso kuva 12

*Akut ladattu?*

1. Tarkista akkujen lataus: Aseta käsivalaisin laturiin/pesäkkeeseen. Varmista, että LED-valo syttyy, kun käsivalaisin on pois päältä (katso sivu 32). Lataa 15 minuuttia ... tarkista valo. Mikäli valo on päällä (hetkenkin), lataa valaisin, mikäli ei, vaihda akku.

*Akkusauvojen vaihto*

1. Palauta käsivalaisin Mag Instrumentille (katso takuu).

*Toimii katkonaisesti*

1. Tarkista akun kotelon vauriot.
2. Vieraita esineitä rungon sisällä.

*Heikko tai ei lainkaan pistevaloa*

**Laturi/Telakka:**  
LED-merkkivalo ei syty.

1. Vioittunut LED.
1. Kiristä lampun kanta.
2. Tarkista muuntajan pistokeliitäntä.
3. Tarkista pistokeliitäntä verkkovirtaan.
4. Varmista, että akkujousen suurempi pää napsahtaa lampun kantaan.



## Tarkastus ja ylläpito

**Akku** – katso lisätietoja varoituksia-osiosta. Poista akku säännöllisesti (noin kerran kuukaudessa) taskulampusta ja tarkista se silmämääräisesti kaasuu- tai kemikaaliuutujen varalta. Muovikuoren värjäytyminen tai valkoinen, nukkainen aine kennon päällä (plus-napa) ovat merkkejä vuodosta. Myös pullistunut epämuodostuma kennokuoren pohjassa (miinus-napa) on merkki vuodosta. Mikäli näitä merkkejä on havaittavissa tulee akku poistaa käytöstä taskulampun sisustan kemiallisten vahinkojen välttämiseksi. **Katso lisätietoja takuun kattavuudesta osiosta akun yhden vuoden takuu.**

**Täyteen ladatun akkujen varastointi** – Jos et käytä käsivalaisinta pitkiin aikoihin (neljä kuukautta tai enemmän) suosittelomme, että irrotat akkupakkauksen käsivalaisimesta välttääksesi kemialliset vauriot (happovuodot). **Sähkökosketus** – (Paljas) metallipinta lampun kannan ja varren välissä on puhdistettava säännöllisesti, jotta varmistetaan hyvä sähkökosketus. Pidä myös lampun kannan jousi puhtaana. **O-rengas tiivisteet ja kierteet** – jotta tiivisteet eivät kuivu ja kierteet toimivat tasaisesti, laita useampi pisara petroolia tai

### Käsivalaisin

- Runko karkaistua alumiiniseosta
- Viimeistely: tyyppi III kovaelokoitus lentokonealumiiniin (sisä- ja ulkopinta)
- Pituus: ML150LR™-10-11/16" (271,45 mm) / ML150LRS™-8-1/4" (210 mm)
- Paino, akkupakkauksen kanssa: ML150LR™-15.5 oz. (439 grammaa) / ML150LRS™-11.2 oz. (317,51 grammaa)
- Pään halkaisija 49,12 mm (1-15/16")
- Rungon halkaisija 30,15 mm (1-3/16")
- Rekisteröintiä ja tunnustusta varten pysyvästi kaiverrettu sarjanumero.

- O-rengas tiivistetty kauttaaltaan.
- 6,4 V-ML150LR™ / 3,2 V-ML150LRS™ litium-rautafosfaatti (LiFePO4) ladattava akkupakkaus
- Polykarbonaattilinsi
- Mikrokiillotettu reflektori
- Ristipyällyys muotoilu
- Säädettävä valokeila kohdevalosta heitinvaloon noin 1/4 pään kierroksella
- Korroosion kestävä metallijousitus kauttaaltaan

### Laturi

- Hyväksyy 12–14 voltin tasavirran (ei saa käyttää 24-voltin järjestelmissä)

- Puolijohteinen latauspiiri
- Lataussteho: 2500 mA
- Estojännitteellä suojattu (estää vahingot, jos akku on laitettu sisään väärin päin).
- Moniväriset latauksen LED-merkkivalot

### Muuntaja

- 120-240 V AC 50/60Hz
- Lähtöteho 12 voltia DC
- Tulpaaeristy

vaseliinia pinnoille kaksi kolme kertaa vuodessa. **Eloksointiviimeistely ulkopinta-** Käsivalaisimen suojaava viimeistely on hyvin kestävä; jatkuva altistus auringon valolle, vedelle, kemikaaleille, kaasuille jne, tuhoaa vähitellen suojaavan pinnan. Vältä ääriolosuhteita.

## 12 voltin adapteri (auto)

Liitä tasavirtajohdon adapteri ajoneuvon 12-14 voltin savukkeensytyttimen istukkaan. Älä jätä adapteria pistokkeeseen pidemmäksi aikaa vältyäksesi tyhjentämästä akku, kun moottori on sammutettu.

**VAROITUS:** Tämä sovitin on suunniteltu vain 12–14 voltin järjestelmille. Älä käytä sitä kytkentään 24 voltin piiriin, koska tämän tekeminen voi synnyttää liiallista kuumuutta, aiheuttaa mahdollisesti tulipalon ja vaurioittaa sähköisiä.



## 120-240 V muuntaja (sisäkäyttöön)

Kiinnitettyäsi latauspesäkkeen sopivaan paikkaan kytke muuntaja asianmukaiseen 120–240 voltin seinäpistokkeeseen.

**Huomio :** Käytettävä kokonaisjohdonpituus on 1,8 metriä.



**RAJOITETTU TAKUU (KOKO KÄYTTÖIKÄ Pohjois-Amerikassa; Kymmenen vuotta muualla:** Mag Instrument Inc., 2001 South Hellman Ave., Ontario, California, USA 91761, takaa ensimmäiselle tämän ML150LR™/ML150LRS™-käsivalaisimen vähittäisostajalle, että siinä ei ole osa- ja valmistusvirheitä. Pohjois-Amerikassa takuu kattaa ensimmäisen ostajan koko käyttöiän. Muualla maailmassa takuu kattaa kymmenen vuotta ensimmäisen vähittäisoston päivämäärästä. Takuuajaksi aikana Mag tai valtuutettu Mag-takuuhuoltokeskus korjaa käsivalaisimen tai, halutessaan, vaihtaa viallisen käsivalaisimen tai osan. (Mag ei anna takuuta tiettyjen värien, merkintöjen tai koristeiden myöhemmälle saatavuudelle, ja voi vaihtaa mukautetun käsivalaisimen vakiokäsivalaisimeen). Ostokuitti on esitettävä takuhuoltoa varten. Tämä takuu korvaa kaikki muut takuut ja ehdot, nimenomaisesti tai epäsuorat. Sillä ei kuitenkaan ole vaikutusta kuluttajan lakisääteisiin oikeuksiin. EU:n lain mukaisesti (kun sovellettavissa) uusien käsivalaisinten myyjä on vastuussa vaatimustenmukaisuuden puutteista, joita esiintyy kahden vuoden sisällä käsivalaisimen toimittamisesta. Eriyisten lainkäyttöalueiden, EU-jäsenvaltiot mukaan lukien, kansalliset lait voivat antaa kuluttajalle lisäoikeuksia.

**POIKKEUKSET:** Tämä takuu ei kata seuraavia: 1. Ladattavaa akkua, ellei vaatimusta tehdä yhden vuoden sisällä dokumentoidusta ensimmäisen vähittäisoston päivämäärästä; 2. Mitään lisävarustetta (mukaan lukien esimerkiksi latauslaite), ellei vaatimusta tehdä yhden vuoden sisällä dokumentoidusta ensimmäisen vähittäisoston päivämäärästä; 3. Mitään elektronista osaa (mukaan lukien esimerkiksi LED ja elektroniikka, joka kuuluu LEDin kytkentään, ohjaukseen tai säätöön), ellei vaatimusta tehdä yhden vuoden sisällä dokumentoidusta ensimmäisen vähittäisoston päivämäärästä; 4. Käsivalaisimen tai jonkun sen osan tai lisävarusteen vahinkoa tai toimintavikaa, milloin tahansa, johtuen muokkauksesta, väärinkäytöstä tai huollon puutteesta.

Lukuun ottamatta lakisääteisiä oikeuksia, joita sovelletaan millä tahansa lainkäyttöalueella, mikäli Mag ei pysty täyttämään tätä takuuta, MAG KIISTÄÄ VASTUUN SATUNNAISISTA TAI VÄLILLISISTÄ VAHINGOISTA. Joillain lainkäyttöalueilla (maat, maakunnat ja osavaltiot) ei sallita epäsuorien takuiden, satunnaisten ja välillisten vahinkojen ja/tai siirrettävyyden rajoitusten poissulkemista tai rajoittamista, joten yllä mainitut rajoitukset ja poissulkemiset eivät ehkä koske sinua.

**MILLOIN JA MITEN TAKUUVAATIMUS TEHDÄÄN:** Suosittelemme voimakkaasti takuutyön tarpeettomien kustannuksien ja viivästysten välttämiseksi, että perehdyt ensin "Vianetsinnän" vaiheisiin, jotka löytyvät tuotteen käyttöoppaasta tai Magin verkkosivuilta osoitteesta [www.maglite.com](http://www.maglite.com). Mikäli nämä eivät ratkaise ongelmaa, suosittelemme, että soitat Takuu-/Korjausosastollemme numeroon, joka löytyy käyttöoppaasta ja Magin verkkosivuilta, nähdäksesi pystytäänkö ongelma ratkaisemaan puhelimesta. Jos ei, ja jos takuukorjaus-/vaihto on tarpeen, niin Yhdysvalloissa tai Kanadassa ostetun käsivalaisimen takuupalautus tehdään lähettämällä kyseessä oleva käsivalaisin, akku tai lisävaruste yhdessä ensimmäisen vähittäisoston todisteen kanssa (postimaksu tai lähetys valmiiksi maksettuna) osoitteeseen Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue, Ontario, California, USA 91761. Attention: Warranty/Repair Department. Saat ohjeet muualla kuin Yhdysvalloissa tai Kanadassa ostetun käsivalaisimen takuupalautukseen ottamalla yhteyttä myyjään, jolta käsivalaisin ostettiin, tai Magin verkkosivuilta osoitteesta [www.maglite.com](http://www.maglite.com), napsauta kohtaa "Support" (Tuki), valitse ostamaa, ja etsi valtuutetun Mag-takuuhuoltokeskuksen nimi, johon kyseessä oleva käsivalaisin, akku tai lisävaruste voidaan lähettää, yhdessä ensimmäisten vähittäisoston todisteen kanssa (postikulut tai lähetys valmiiksi maksettuna). Omaksi suojaksesi ja käsittelyn nopeuttamiseksi varten suosittelemme, että kaikki palautukset vakuutetaan ja lähetetään sellaisen kuljettajan kautta, joka pystyy seuraamaan tai jäljittämään paketin. Tämä takuu antaa sinulle erityisiä lainmukaisia oikeuksia, ja sinulla voi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat maan, maakunnan ja osavaltion mukaan. Mikäli jokin tämän takuun ehto on jonkin lainkäyttöalueen laissa kielletty, tällainen ehto mitätöityy, mutta muut tämän takuun ehdot pysyvät täydessä voimassa.

**NÄMÄ LAUSUNNOT EIVÄT VAIKUTA KULUTTAJAN LAKISÄÄTEISIIN OIKEUKSIIN.**

Saat kopion tästä takuusta lähettämällä sähköpostia ja pyynnön osoitteeseen [warranty@magmai.com](mailto:warranty@magmai.com); tai lähettämällä kirjallisen pyynnön postitse Magille Magin takuu-/korjausosastolle yllä ilmoitettuun osoitteeseen. Muista kummassakin tapauksessa määrittää käsivalaisimesi malli (esim. ML150LR) ja sarjanumero.

### ML150LR™/ML150LRS™ LED

#### Rechargeable Flashlight System

- Lifetime Tough® Anodized Aluminum Construction
- Fast Focusing – Spot to Flood with about ¼ turn of the head • Multi-Mode Electronic Switch enables “Quick Click” access to: • High Power Mode • Low Power Mode • Eco Mode • Momentary Mode • Strobe Mode
- **PERSONALIZE for QUICK ACCESS to your PREFERRED FUNCTIONS.**

#### • USER-CONFIGURABLE

#### for CIVILIAN, MILITARY or LAW ENFORCEMENT Duty.

- Limited Warranty (Lifetime in North America; Ten Years Elsewhere)

### ML150LR™/ML150LRS™ LED

#### genopladeligt stavlygtesystem

- Lifetime Tough® Anodiseret Aluminium Konstruktion
- Hurtig fokusering - “Spot to Flood” (langt lys til bredt lys) ved at dreje ca. ¼ omgang på lommelygtehovedet • Elektronisk kontakt for multi-tilstand giver mulighed for “Hurtig-klik”.

#### adgang til funktionerne:

- Høj styrke - Lav styrke - Eco - Momentan - Blitzlys

#### • TILPAS for HURTIG adgang til din FORETRUKNE FUNKTIONER

#### • BRUGER-JUSTERBARE for CIVILE, MILITÆRE eller

#### RETSHÅNDHÆVENDE Opgave

- Begrænset garanti (livstidsgaranti i Nordamerika, 10 år andetsteds)

### ML150LR™/ML150LRS™ LED

#### ladattava

#### käsitähtäläisjärjestelmä

- Lifetime Tough® Anodisoitu Alumiinirunko
- Nopea tarkennus – Kohdevalosta heitinvalon noin ¼ pään kierroksella
- Monitilainen elektroninen kytkin antaa mahdollisuuden käyttää seuraavia tiloja “pikanausautuksella”:
  - Korkeatehotila - Matalatehotila - Säätötila - Hetkellinen tila - Huomiovilkutustila

#### • YKSILÖITÄVISSÄ – päätet

#### TOIMINTOIHIN.

#### • KÄYTTÄJÄJÄN

#### KONFIGUROTAVISSA SIVILLI-,

#### SOTILAS-, tai LAIVALVOINTA

#### käyttöön.

- Rajoitettu takuu (koko käyttöikä Pohjois-Amerikassa; kymmenen vuotta muualla)

### ML150LR™/ML150LRS™ LED

#### Oppladbar

#### lommelykt med leder

- Lifetime Tough® Anodiseret Aluminiumskonstruksjon
- Rask fokusering — Fra smal til bred lysstråle ved å dreie hode ca. ¼ rundt
- Med multibryteren kan “Quick Click” brukes til:

- Høy styrke - lav styrke - økomodus - momentan modus - strobemodus

#### • TILPASS for RASK TILGANG til dine FORETRUKNE FUNKSJONER.

#### • BRUKERKONFIGURERBAR for

#### SIVILE, MILITÆRE ELLER

#### RETTSHÅNDHEVENDE FORMÅL.

- Begrenset garanti (livstidsgaranti i Nord-Amerika, 10 år i resten av verden)

### ML150LR™/ML150LRS™ LED

#### Laddbart Ficklampssystem

- Lifetime Tough® En Anodiserad Aluminium Konstruktion
- Snabb fokusering – Spot till strålkastare med cirka ¼ vridning av överdelen • Multiläges elektronisk omkopplare för snabb åtkomst till:
  - Hög styrka - Låg styrka – Ekoläge – Kort-läge – Strobeläge
- **PERSONIFIERA för att få SNABB ÅTKOMST till de FUNKTIONER du FÖREDRAR.**

#### • Kan KONFIGURERAS för

#### CIVILA, MILITÄR eller inom

#### BROTTSBÄKÄMPNING.

- Begränsad garanti (Livstidsgaranti i Nordamerika, i övriga länder tio år)



**CORPORATE OFFICE**  
**MAG INSTRUMENT, INC.**  
2001 South Hellman Ave.  
P.O. Box 50600  
Ontario, California U.S.A.

Warranty: or 01 (909) 947-1006

fax: 01 (909) 947-5041

e-mail: [warranty@magmail.com](mailto:warranty@magmail.com)

Sales & Parts: 01 (909) 947-1006

email: [salesdesk@magmail.com](mailto:salesdesk@magmail.com)

©2018 Mag Instrument, Inc.

[www.maglite.com](http://www.maglite.com)

The ML150LR™ and ML150LRS™ LED flashlights are covered by U.S. Patent Nos. 7,125,140; 7,566,149; 8,210,710; 8,240,874; 8,366,290; 8,482,209; 8,960,949; 9,060,407; 9,255,896; 9,435,523; 9,453,625; 9,483,361; 9,494,285; 9,494,306; 9,549,454; 9,644,806; 9,671,102; 9,159,414; and 9,801,256. The charging cradle is covered by U.S. Patent No. 9,812,880. The LED module is covered by U.S. Patent No. D625,847.

Flashlight designed and manufactured in U.S.A.; flashlight includes some imported components; battery pack made in China; charging cradle assembled in U.S.A. or U.S. and imported parts; 12 volt power cord assembled in U.S.A. or imported parts; 120 volt A/C converter made in China.

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights, and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,888,998; 2,074,795; 2,667,688; 9,745,468; 2,765,978 and 2,765,979. The pair of bands encircling the barrel of the ML150LR™ and ML150LRS™ flashlights is a registered trademark of Mag Instrument, Inc., per U.S. Trademark Registration No. 5,116,747.